Living Expenses In Japan Is An Experience Out Of This World

TOKYO. — Can you believe paying $4,000 a month for an apartment, or $$46 a pound for steak?

Eye-popping prices like these bring home with a bang what it means to live in the most expensive city in the world.

North Americans, who thought they were caught in the price squeeze at home, get a shocking new perspective in Tokyo.

The $4,000 rent was paid by a Canadian businessman when he moved here recently with his family. It gave him a well-equipped, centrally-located three-bedroom apartment but the price was 10 times more than in most Canadian cities.

Other rents are lower, but two-and three-bedroom apartments commonly cost $1,500 to $2,000. Almost nothing, no matter how meagre, rents for less than $800.

Then there is the supermarket. The $46-a-pound steak was spoted by a Canadian embassy employee. The price was staggering, even for Tokyo.

Cheaper beef cuts sell for far less but shoppers regularly pay $6 to $10 a pound for rump or stewing beef. A half-pound tin of coffee costs about $10 and oranges sell for $2.50 to $3 a pound.

A bottle of a good-quality imported scotch whisky can cost $40 or more and gasoline sells for about $1.25 a gallon.

Japanese cars, traditionally among the cheapest in the world, are beyond the reach of many Japanese workers and an imported Ford Mustang can cost up to $10,000.

For visitors, prices can be particularly outrageous. One businessman paid $140 to take a client to dinner. The bill covered two steak dinners and a bottle of wine.

The Japanese consumer-price index jumped 23 per cent in 1973, the highest in the industrialized world, and the increase may be higher this year.

TAKE A TAXI

But some prices do compare with North America. Taxi fares start at 170 yen, about 60 cents, and public transportation fees, despite major increases, are lower than in Canada. A Tokyo subway ride costs 60 yen, about 17 cents.

Another consolation is the Japanese resistance to tipping. Most waiters and attendants refuse tips. But many restaurant bills include 10-per cent tax imposed by the government.

In most Tokyo bars attractive Japanese "hostesses" flutter to the customer's side when he enters. Buy one a drink and the bill might run to $20. Stay for several rounds and it can tax the best expense accounts.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 21 TUESDAY, MARCH 18, 1975 Toronto, Ont.

Part I. . .

Identity In A Multi-Ethnic Society

By. Dr. T. Fuse, York University

DR. T. FUSE

T. Fuse is professor of Sociology and Social Science at York University.

He obtained his M.A. and Ph. D. degrees from the University of California at Berkeley, and has taught at a number of universities in North America including the University of California at Berkeley, Cornell University and the Universite de Montreal in Quebec. He was a visiting professor at New York University, Princeton Theological Seminary and Sophia University in Tokyo.

He represented Canada at various international conferences including UNESCO meeting in Paris and Fukuoka, other meetings in Berlin, Compiegne, Brussels, Yugoslavia,Stockholm, etc.

He has written widely in Japan. He has recently edited a book entitled Modernization and Stress in Japan soon to be published in Europe.

He has been active in Toronto's Japanese community and serves as a member of the editorial board of Rikka.

* * *

The term identity crisis was introduced into the lexicon of North America by one of the great psychoanalysts of our time, Erik Erikson. After his arrival in North America, he came to believe that one of the major psychological problems facing North Americans is the question of "identity" — "Who am I?"

This is quite understandable in the context of the demographic and social structure of North American societies: with the exception of native peoples (i.e., Indians and Inuits), all of North Americans are up-rooted and transplated immigrants from the four corners of the world. In the milieu of close inter-ethnic and interracial cohabitation, these immigrants and their descendants will sooner or later search for their historical and cultural past, especially among the non-Anglo-Saxon whites and non-white minorities. Erikson is quite right in asserting that a search for identity will be a far greater pre-occupation of the uprooted in the New World than will be the case with peoples of the Old World. Here in the New Canadian, therefore, I would like to explore the problem of identity in two North-American societes (i.e., the Canadians of Japanese ancestry and the newly arrived Japanese immigrants.)

South of the border, identity took the form of tracing national origins at first — e.g., English-Americans, Irish-Americans, Polish-Americans, Italo-Americans, Chinese-Americans, etc. Identity in terms of national origin worked for a while; after all, before 1942 the percentage

(Cont. on P. 2)

Japanese Medical Researchers Find Method Of Identifying Blood Group From Fingerprint

TOKYO. — A group of medical researchers in Tokyo has found a convenient and reliable way of identifying a person's blood group — by classical ABO grouping — from fingerprints.

The discovery of the simple technique — by forensic medicine experts at the Teikyo University Medical School led by Prof. Ikuo Ishiyama — is expected to facilitate identification of suspects in criminal investigation by law-enforcement agencies.

A report on the method will be read before a convention of the Japan Foresenic Medicine Society to be held in Kyoto in early April.

Identification of human blood types hinges essentially on antigen-antibody immunological reaction.

Antigens present in red blood cells, when brought into contact with antibodies carried by serum, react with them in a so-called agglutination reaction in which red cells clump together to form a visible "cloud," when blood groups are "matched."

Otherwise, there is no such reaction.

Antigens that are capable of agglutinating are present not only in red blood cells but in virtually every human secretion including saliva, semen and sweat.

Prof. Ishiyama,s method makes use of a miniscule amount of sweat invariably present in fingerprints.

In the method, fingerprints are first transferred to a piece of Scotch tape, which is then put on a slide, one used to mount an object for microscopic examination. Two such speciments are prepared.

Then serum, containing an antibody (either anti-A or anti-B) 's applied to one of the preparations.

Another serum containing the other type of antibody is likewise dropped on the other specimen.

After 15 minutes, the preparations are washed with a saline solution. As a result anti-bodies in serum matching anti-genic substances in the sweat specimens, if any, are left "trapped" on the slide.

In the next stage, red cells carrying either type A or type B antigens are put on the slides in a droplet which are then left steeped in a saline solution for about 15 minutes.

By this time, when reactions are positive, red cells have been agglutinized by the trapped antibodies of serum.

In fact, the experts say red blood cells are trapped in such a way that they appear, under a microscope, to be so arranged as to recreate fine curvilinger contours of fingerprints.

The complete test takes about half an hour.

According to the experts, even badly smudged fingerprints, hardly of use in ordinary investigation, are good enough for this type of blood group identification.

Hosokawa Becomes 1st Nisei Consul

DENVER. — Bill Hosokawa, author of "Nisei, the Quiet American," was officially appointed honorary consul general of Japan in Colorado by deputy consul Yasuji Fujita of the Japanese Consulate in San Francisco on Feb. 10.

Hosokawa's appointment was announced by the Japanese foreign Office in October. He is the first Japanese American to become honorary Japanese consul general, according to deputy consul Fujita.

Deputy consul & Mrs. Fujita were honored at a dinner here on Feb. 9 at Fuji En under the sponsorship of the Japanese Association of Colorado.

Some of Hosokawa's duties will be to receive official visitors from Japan, public relations and to make available visa applications, which will be processed at the Consulate in San Francisco. Also, he is to provide information on Japanese culture and business.

Hosokawa will work out of his office at the Denver Post.

Jpnz. Find Moss Growing In Antarctica

TOKYO. — Japanese scientists have recently discovered dense growths of mosses in Antarctica according to a telegram received by the Education Ministry recently.

The discovery is expected to be of great interest to botanical ecologists.

Four scientists led by Prof. Toru Nakanishi of Kobe University found a community of three kinds of mosses on a rocky area at Langhovde, about 25 kilometers south of the Showa expedition base on Ongul Island.

The discovery was made when they left the Showa base in mid-January and conducted a week-long survey.

The three kinds of mosses — Gingoke, Nurasaki Yanegoke and Nagaba Nankyoku Magoke — formed a habitat with a shape of a square, each side 60 meters long.

Each kind of moss grew separately from the others. The distribution was determined by the amount of water in the soil, according to the telegram.

Tatsuro Matsuda, professor of ecology at the National Institute of Polar Research, showed a keen interest in the find of a community of mosses in an area where the temperature drops to as low as 40 C. below zero even in the warmest month (January).

Usagi In Folklore

By LEWIS BUSH

TOKYO. — The Hare has such a prominent place in Japanese folklore and legend, credited with good deeds and fortune, as well as self-sacrifice, and so in spite of the prophets of gloom and doom we may perhaps take heart and look upon the bright side of life while he reigns supreme for 1975 as the fourth sign of the Junishi.

Despite visitations of man to the moon in recent years the Usagi can still be seen up there pounding the rice and, according to an Indian legend, was sent there to keep the old Man company after jumping into a fire to provide food for Buddha Sakyamunyi.

The Hare is believed to live to a very great age and at 500 years its hair turns white. Chinese legend imparts the belief that the Hare in the Moon is not pounding rice but the elixir of life.

There are numerous stories in Japanese folklore and legend about the Hare and one of the best known, recorded in the Kojiki, is about the Usagi of Inaba. This clever creature cajoled the crocodiles to form a bridge from Oki when he wished to cross the sea to Inaba, and he jumped on dry land from the last crocodile to escape without injury except for a tuft of fur being pulled out; but his skin was healed when he met a princely personage on the road named O Kuni Mushi no Mikoto.

A very curious belief is that the female Hare conceives by running over the waves on the 18th day of the eighth moon when the sky is clear or, on the same day licking the fur of the male.

But perhaps the most popular tale is that of the Kachi-Kachi Yama. When the old wife of the woodcutter brought him his lunch this was stolen, while they were talking, by a wily old badger. Soon afterward the woodcutter caught the badger, hung it from the beam in his home and told his wife that he would kill it on his return from work and they would eat it.

However, the tanuki, assumed human shape, and told the old woman he would help her, but when she untied him he killed her, cooked her and served her up to her husband as a dish of badger. Then when the woodcutter had finished the meal the tanuki returned to its original form, told the old man that he had eaten his wife and ran off into the mountains.

There was an old hare near by who was very fond of the woodcutter and, on hearing the sad tale, promised to avenge him. Carrying a bag filled with hot beans the Hare met the Badger who asked him for some of the beans. "I'll give you some," said the Hare, "if you will carry a load of firewood to the top of the mountain". To this the Badger agreed. Now the Hare followed close behind and set light to the hay which soon started to crackle."

"What is that?" exclaimed the Badger.

"Oh, this is Kachi-Kachi Yama, or Mount Victory, replied the Hare.

As they progressed upward the crackling noise increased and the Badger now became frightened.

But the Hare told him not to worry as this was Bo-Bo Yama—the Mount of Defeat, where there were always queer sounds.

The Badger's back was now very sore and blistered and he started rolling down the mountain to ease his pain and rid himself of his burden.

Now the Hare mixed up some red-pepper and gum and, disguised as a seller of medicinal plaster, went to the Badger's lair. After a long period of most painful healing the Badger went to the seaside where he met the Hare who was making a boat in which he said he was going to fly to the Moon. On hearing this the Badger made a boat out of clay but, when he launched it the clay became sodden and while the Badger was floundering about in the water the Hare beat him to death with an oar and so avenged the woodcutter who'd been tricked into eating his own wife.

$1000 WEEKLY DRAW
MARCH 12th. WINNER
MR. KEN ITO
TORONTO, ONT.
NO. 68

• • •

MARCH 31st. 9 a.m. to 4 p.m.
BLOOD DONATIONS

JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

BINGO BINGO BINGO
SATURDAY NIGHT BINGO
At
Toronto Buddhist Church
MARCH 22, SATURDAY 8 P.M.
Share The Wealth Admission $1.00
Jackpot Prize
SPONSORED BY TORONTO SANGHA

Identity . . .

(cont. from page 1.)

of the foreign-born constituted a sizeable minority in the U.S. demography.

During the First World War, America faced a major pang of divided loyalties: English-Americans rallied for Great Britain, while German-Americans by and large maintained their sympathy for Kaiser's Germany. National indignation thus aroused against Germany was transferred to the German-born Americans and their descendants. After this painful experience, the United States started a massive "Americanization" programme in order to ensure sustained loyalty of the citizens. Out of this programme emerged the American myth of one great "melting pot": the U.S. as a huge cauldron in which all races and nationalities were thrown in and eventually moulded into mythical "Americans" in the alchemy of melting.

Yet in reality the American melting pot was not a single melting pot. Many sociological findings indicate that these nationalities did not really "melt" that well. Whites and Blacks seldom were blended together; the Wasps "melted" by and large among themselves whereas Southern and Eastern Europeans mingled among themselves or, at best, blended with other nationalities of the same faith (e.g., Italian-Irish, Irish-Polish intermarriages, etc.).

In 1942 the U.S. Government passed a notorious "National Origins Quota" immigration act: each nationality received an immigration quota commensurate with the percentage of their national group resident in the U.S. in the mid-nineteenth century. The intention is rather clear: in the mid-nineteenth century Anglo-Saxon Americans from the United Kingdom and Northren Europe outnumbered other Europeans. As a result of this immigration act, the quotas for Britain and Northern Europe have enjoyed enormous advantages and have seldom been filled, whereas Southern and Eastern Europeans have found it very difficult to squeeze themselves into their small quotas. Needless to say that Asiatics and Blacks were totally excluded from entering the United States as immigrants. (The reader will naturally remember the so-called "Gentlemen's Agreement, the Oriental-Exclusion Act, etc.)

One of the important concomitants of this four-percent national origins-quota system was the gradual decline in the percentage of the foreign-born in the U.S. demography, because immigration as such was drastically reduced after 1942. After 1942, therefore, the U.S. had some time to "Americanize" and assimilate the foreign-born and their descendants. As a result, by the mid-50s, the national origin was no longer as meaningful a source of identity as before. As Will Herberg, a noted Jewish social historian, put it, Americans began to identify themselves either White or Black, or in terms of religious affiliation — Protestant-Catholic-Jew. To wit, the United States became, to all intents and purposes, a double (in terms of race) or triple melting pot (in terms of religion).

Turning now to the Canadian scene, we find two charter groups, the English and the French, deeply entrenched in the early history of Canada. Eventually the British attained political and economic hegemony over the French, the fact of which has left a tragic scar unhealed and aching in Canadian domestic politics.

After World War I, Canada became a latecomer to the Industrial World, necessitating further immigration from Europe. Despite the heavy influx of immigrants after World War, I and again after the termination of the Second World War, most elite positions in Canada were disproportionately held by the members of the British charter group. As John Porter, a Canadian sociologist par excellence, points out, we tend to brag about our "mosaic" in Canada in contrast to the American melting pot, in which each nationality finds its own place. Presumably our Canadian mosaic will maintain and nurture our racial and ethinc identity better than in the melting pot. But some critics might argue that it is not an egalitarian mosaic but rather a vertical-hierarchical mosaic with the British charter group on top. It seems that each national group is encouraged to prosper in its own ethnic ghetto, competing for and achieving status and mobility among itself, thereby minimizing the potential challenge to and confrontation with, the British charter group that dominates the elite structure of Canada and sets the tone of our cultural ethos. Be that as it may, it is probably right that the Canadian experience fosters a greater degree of ethnic and racial identity than in the United States.

There are some forces, however, at work here in Canada that may threaten ethinc identity and intensify ethnic and racial conflicts in the near future. It stands to reason to assume that in the forseeable future the percentage of second and third generation Canadians of all ethnic origins will constitute the vast majority. In that event, it is certainly conceivable that the talented and ambitious members of these second and third generation Canadians will move out of the shell of their ethinc ghettos and may challenge the supremacy of the well-entrenched British charter elite, thereby intensifying serious inter-ethnic conflict between the English-Canadians and other mobile, talented ethnic groups. Anti-semitism may be one of the best examples of such a case.

(To Be Continued)

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East,
Repairs To All Makes

The New Canadian

A member of Ethnic Press
Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

JAPANESE Canadian Cultural Centre requires the services of a qualified program director with bilingual abilities. Remuneration dependent on experience and educational background. This is an exiciting community job with an enormous challenge. Applicants should forward personal resume to: President John Kawaguchi, 87 Cornerbrook Dr., Don Mills, Ont.

Business Personal

PREPARE your income tax return — in your home or mine. Phone 499-3193 (Toronto).

For Best Results
Use New Canadian Ads

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2665 Eglinton Ave. East
Phone 265-4501 Res. 261-2581

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3424
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

TORONTO JAPANESE GOSPEL
St. John's Presbyterian, Broadview at Sha...
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Service...
Tuesday: Prayer and Study Fellowship ...
Friday: Young Peoples Christian Fellowship
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6159, Mr. H. Yo...

TORONTO BUDDHIST CHU...
March 23, 1975
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service

When Buying Or Selling A ...
Call KEN HORI
K. HORI REAL ES...
MEMBER OF TORONTO REAL E...
14 Perivale Cres Pho...
Scarborough, Ontario

Japan's
Specialty
Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Y. Glen ...
BARRISTE...
37 MA...
MARKHA...
PHONE ...
Residen...

Takara Jew...
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—...
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Pho...
Eve. By Appointment
Art Watanabe

The Toronto Japanese La...
School Benefit Dan...
(Sponsored by P.T.A.)
Date: Saturday, March 29, 1975
Time: 8:30 PM To 1:00 PM
Place: Japanese Canadian Cultural Ce...
123 Wynford Drive, Don ...
Music: The Nat Lustig Orchestra
(In the Auditorium)
TEEN DANCE IN THE WEST R...
WITH SPECTRUM, LIV...
Refreshments, Door Prizes, Entertainment
Trip-to-Japan Draw
Adults: $5.00 per person
Teens: $2.00 per person (refreshm...

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ON...
Please find enclosed $........
□ Renew my subscription.
□ Enter my new subscription for ....
$9.00 for 6 Months $14.00 ...
NAME (MR. MRS. MISS) ________
ADDRESS ________
CITY ________ PROV. ________
POSTAL CODE ________

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6199, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
March 23, 1975
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 261-5194
Scarborough, Ontario

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

The Toronto Japanese Language School Benefit Dance
(Sponsored by P.T.A.)
Date: Saturday, March 29, 1975
Time: 8:30 PM To 1:00 PM
Place: Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills
Music: The Nat Lustig Orchestra
(In the Auditorium)
TEEN DANCE IN THE WEST ROOM
WITH SPECTRUM, LIVE
Refreshments, Door Prizes, Entertaintment
Trip-to-Japan Draw
Adults: $5.00 per person
Teens: $2.00 per person (refreshments incl.)

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.............................. for which
□ Renew my subscription.
□ Enter my new subscription for .... year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

Saga Of The Long Lost Hosokawa Coat Of Arms

By BILL HOSOKAWA

DENVER, Colo. — Among the goodies left by the U.S. mail a few weeks ago was an astonishing letter which I shall proceed to quote. It arrived first class and it began this way:

Good News for the Hosokawa Family!

Did you know that the family name Hosokawa has an exclusive and particularly beautiful Coat of Arms?

I thought you might be interested, so we've had a heraldic artist recreate the Hosokawa Coat of Arms in color exactly as the hearlds of medieval times did it for the knights and noblemen. Mounted on a • Classic Plaque, it will add warmth and refinement to your living room, den or office. But rather than describe it, I decided to send you a photo with our own Halbert Coat of Arms on it, so you could see for yourself.

The Hosokawa Coat of Arms in full color will be set against the regal red flocking and mounted on the 14" x 17" frame. People with a flare for interior decoraion recognize the plaque as a highly valued personal accessory for original wall decoration. And it's a most welcome and appreciated gift for relatives named Hosokawa.

Since we have already researched your family name and have the Hosokawa Coat of Arms on hand, we can offer it to you in full color for only $19.95. If you've shopped for similar wall plaques in department or furniture stores, you'll really appreciate this fine value. . . Remember, you risk nothing. . .

The letter was signed by Nancy L. Halbert of Bath, Ohio, and if I had $19.95 to spare I'd send it to good old Nancy just to see what her researchers in merrie olde medieval England have come up with in the way of a Hosokawa family coat of Arms. Stalks of rice, perhaps, rampant on a rice paddy under crossed chopsticks. Anything much different from that would be a brazen forgery because the honorable ancestors were rice farmers, not Knights or even samurai, as far back as anyone can determine. Chances are they were too busy trying to feed themselves and their families, and staying out of the way of samurai itching to test the sharpness of their swords, to be concerned about coats of arms even if they knew what they were.

Aristocratic and wealthy Japanese had their "mon," a sort of family crest that they imprinted on their possessions but the Hosokawas had, and still have, so little that a "mon" is a waste of time. And as far as I know, none of them left the homeland for Europe or anywhere else until Pop Setsugo Hosokawa came to the U.S. of A. back in 1899. His father was Zenshiro H., who married Riu Shinkawa. Zenshiro's father was Yaohei H., and there the record seems to stop.

Pop married Kimiyo Omura, whose father was Yosaku O., and his father was Bunemon O. Yosaku married Uta Kunihiro whose father was Bukei K., whose father in turn was Yoshizaburo K.

I gather that the record stops along about here because, until fairly recent times, Japanese common people had only one name. Then it was decreed that they could have two names, just like the rich and important folks, and so my branch of the Hosokawa clan came into being.

And if Mrs. Halbert of Bath, Ohio, can find a coat of arms out of all that, one must admit, with some admiration that she has a powerfully productive imagination. It just might be worth $19.95 to find out what she's come up with. Come to think of it, this plaque might make a nice gift for my cousin's son, Tetsuji Fukeda who was kind enough to dig up that information about my ancestors. He'd get a kick out of learning what's important to us Americans these days.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-687

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzawa
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 962-1440

カナダ政府各省からのメッセージ

保健および厚生省

THE DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

『老年保障恩給』は老年保障法の年令と在住年令に適合するすべての人にカナダ政府から支払われるものです。資格年令は六十五才で 恩給申請が承認される直前までカナダに十年間在住することが要求されます。

老年ペンションの現在のレートは月百二十ドル六セントです。ペンションはもし生活費があがれば一年に一月 四月 七月および十月に増額されるものです。

『保証収入追加金』は収入が全くないか またはほんの少ししか収入がない老年ペンショナーに対してカナダ政府から支払われるものです。

この保証収入追加金のレートはペンショナーの婚姻立場および収入によつて差違があります。独身または結婚していても夫または妻のいずれか一人がペンショナーでない場合 現在の最高追加金は八十四ドル二十一セントであり 夫婦ともペンションを受ける者には一人当り月七十四ドル七十九セントとなつております。保証収入追加金はもし生活費があがれば一年に一月 四月 七月および十月に増額されるものです。

追加金申請書式はすべての老年ペンショナーがその恩給を承認された際に送られています。この追加金をうけているペンショナーは追加金申請を毎年新しく行なわねばなりません。

申請書式や老年ペンションおよび保証収入追加金についての情報は申請者の住む州の首都にある地域老年ペンション・オフィスに連絡すれば入手することができます。

カナダ労働省

CANADA DEPARTMENT OF LABOUR

七十五年前に組織されて以来 労働省は雇主と組合間の友好関係を促進してきており そして労働条件の大巾改善を行つてきております。

こうするためには 同省は二州以上またはカナダ国外にまでのびている産業関係をカバーするカナダ労働基準法を行政しております。総体的にいつて それ以外の分野はすべて州の権限内におかれています。

特別な関心事は同省の公正就労実施プログラムです。カナダ労働基準法の第一部は雇主および組合が人種 宗教 ヒフの色を理由に差別することは違法としております。同法は同じ種類 仕事をしている場合 女性は男性と同様の給料をうけることを保証しています。さらに同法は労働時間 最低賃金 オーバータイムのレート 休暇／権利およびペイつき休日について制定しています連邦権限以内に働く労働者にはカナダ労働基準法の保護が与えられています。

これらの法律の問い合わせに対して カナダ労働省はあなたを手助けするため全国に地域事務所のネットワークを持つております。

カナダマンパワーおよび移民省

THE DEPARTMENT OF MANPOWER AND IMMIGRATION

『カナダのマンパワー方針』一九六六年に創設されて以来ー同省は社会的および経済的変更と労働市場の開発に積極的に対処するすべてのカナダ人を手助けすることを主眼とする活発なマンパワー方針を進めてきております。

『マンパワー・センターにおける職業相談および就職サービス』同省は五地域事務所を通じ 全国の都市町および村落に奉仕する四百五十以上のカナダ・マンパワー・センターのネットワークを支持し行政しております。

これらのセンターには約四千人のカウセシラーが人々のために仕事をみつける手助けをし 雇主に資格ある労働者をさがす手助けをしております。カナダ・マンパワー・センターのカウンセラーは技術のない求職者を政府主催の訓練コースに編入させるよう手続きしたり または仕事口のある地域に失業労働者を移動させるため財政的援助を与えたりしています。昨年 全加のカナダ・マンパワー・センターに仕事口情報センターが設けられ 仕事口の整理を促進させています。

移民はマスパワー方針の欠くことのできない一部であり 熟練 技術および専門的マンパワーの必要をみたすため物質的なヘルプとなつています。

カナダは海外三十七カ国に五十八の移民事務所を持ちカナダ国内には九十以上のオフィスがありますが このうち四十三は入国地点にあります。これらの事務所は募集 選択 移動および移民の当初受入れ等が責務になつています。第二次大戦後 カナダは三百八十万以上の移民を受入れてきました。

Hon. John Munro
Minister Responsible
for Multiculturalism

L'hon. John Munro
Ministre chargé
du Multiculturalisme

口場所
「申込先
二回
トロント日系文化会館
北村高明 九二一—二九二六
語学校関係者 一四八一—一八〇五
大陸時報社 三六六—一八八八
ニューカナデアン 三六六—五〇〇五

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5006

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

GINZA
RESTAUR
5130 Dundas Str
Islington, On
Tel. 231-400

その他日本食
営業時間 月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

天氣晴朗なれど（一〇三）

佐藤愛子

女史は朝子の手を引っぱって、ゴーゴの群の中へと入ろうとした。朝子は思わずすくんだ。

『私……ダメです……』

『ダメ？』

女史の眼は不機嫌に片寄った。

『ダメとはなぜ？』

『だって……やったことないんです』

『だからこれからやるんでしょう。さあ……』

女史はものすごい力で朝子を引っぱった。まるで泳げない子供に無理やりに水泳を教えようとする教官のようにいった。

『やれないんじゃあない。やろうとしないからダメなんです！……』

女史は怪力をふるってゴーゴーの群の中に朝子を連れ込んだ

『何でもいい、リズムに乗って身体をゆすればいいんです。柔軟に……何も考えないで…心を解き放つ…』

女史は朝子と向き合って、身体を動かしはじめた。どうヒイキ目に見ても踊っているとは見えない身ぶりである。朝子はいつかテレビで見た、カンガルーのボクシングを思い出した。むやみやたらとニギリコブシを交互につき出し、ときどき片脚をエィヤッと蹴上げる。

『さあ、私のする通りに……さあ、早く！』

『気取ってないで、思いきって、若者の心になる』

そういいながら黒人の叫ぶ『や、や、や、や！』のかけ声に合せて両手を胸の中でくるくるとまわし、その手を頭に乗せてペロリと舌を出した。何のことはない、カイグリカイグリおつむてんてんの格好だ。

ニッポニアホーム総会

来る四月十二日（日）午後 時からニッポニア・ホームの総会をホームで開きます。会員並びに一般の支持者の御参加を切望いたします。（ニッポニアホーム）

劇映畫「家族」を上映

長崎から北海道まで北上三千キロ
入植者のバイタリティをえがく劇映画

トロント日本語学校援助のため次の通り映画会を催します。座席に制限がありますので、左記の申込先で座席整理券をお求め下さい。子供は無料

□日時 三月三十日（日）午後三時と八時の二回

□場所 トロント日系文化会館

「申込先 北村高明 九二一－二九二六
語学校関係者 二四九一－一八〇五
大陸時報社 三六六－一八八八
ニューカナデアン 三六六－五〇〇五

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇
（宅）六二一－一九八九
723A St. Clair Ave. W.
(½ block W. of Christie)

花ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョ・小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

◉特約

Wholesale;
1235 East Georgeia St.
Vancouver, B.C.
Phone 253-4336
253-4387

Store;
356 Powell St.,
Vancouver, B.C.
Phone 685-9413
685-1129

ヤマサ醤油　東鳩クッキー
寶みりん　ハナマルキ味噌
ナショナル電気釜　ジャパレーズ米
サッポロ一番　丸清あられ各種
サロンパス　カルピス
ジミー・フォーチュン・クッキー
ジミー・チャーメン乾うどん

◎お料理屋さん徳用業務用品
ヤマサ醤油一斗カン　酢大びん
東丸淡口醤油一斗カン　しらたき大カン
寶みりん大びん　たけのこ大カン
天ぷら粉二十二斤　竹　木割ばし
赤白味噌四十四斤　さば　はまち
冷凍、か、まぐろ、

◎食料品、冷凍品、雑貨　雑誌の卸しのお問合わせ、ご注文はコレクト・コールでお申越しください。

清水インダストリー

（清水俊雄）

＝訪日観光團＝

出発	帰国
三月二十二日	四月十八日
同　二十八日	同
四月三日	五月十六日
四月五日	四月二十九日

◎日本よりの呼寄せ観光團

三月二十一日	四月五日
七月二十五日	八月二十日

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-6096

トロント佛教會

◎三月廿三日（日）
午前十時半 日曜学校
午前十一時 朝の礼拝
午後二時 日中
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話 五三四－四三〇二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

◎三月廿三日（日）午前十一時半 受難週聖餐式
「勝利の入場」岩井牧師

◇尚英語礼拝（二世牧師其次ケンブ當より日曜学校・同時刻に階下礼拝堂でおこなわれます。

聖アンドリュー聖公會

TEL. 654-5657

◎三月廿三日（日）午前十一時半 聖餐式
「良き地と良き種」
今井司祭

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日学校（土）午前九時半
□安息日礼拝（土）午前十一時
牧師 阿部慶英
19 Marimer Avenue
Toronto 4, Ontario
四九一－六七四〇

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時
バジロー街五
電話四六三－八二六三
6 Badgerow Ave.,
Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

花

PHONE
425-2122

ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

トロント大理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会
会長 大倉トミ
160 Grandfield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

屋根修理一切

住宅のルーフィング、レングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事などご用命に應じます。アルミ及びステル・サイディング・ディラト。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー
ルーフィング会社
（二世経営）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話三六三－五〇〇二
自宅電話九三一－二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符 販賣代理

ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険ー火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會
晩市西ホーン街三二九
電話六八四－二七四七

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間－月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一－四〇〇〇

パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一切
御注文及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

おいしい中華料理

ていねいなサービスで
召し上って下さい
（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

電話 三六八－二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
151-A Dundas Street West Toronto
Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

Toronto, Ont.

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

夏期大學 佛教學を擔當
河村博士がカルガリー大學で

〔レスブリッジ〕カルガリー大學では、今年度初めて夏期學校のクレジット・コースに佛教學を取り入れることになり、その擔當教授に河村博士が任命された。

この佛教學コースはカルガリー大學宗教研究プログラムの中におかれ、七月二十四日から八月十六日まで毎日午前十時十五分から正午までとなっている。

佛教コースの河村博士は河村勇哲師夫妻の息で、南アルバータ州生れ。日本とインドで佛教學をおさめ、目下加州の佛教學院教師であり、サスカチユワン大學で講義をしている。

八市生花展
三十日午後に

〔ハミルトン〕當市池の坊華道会支部では来る三月三十日(日)市内ロイヤル・ボタニカル・ガーデンで午後一時から六時まで生花展をひらく。有野總領事が午後一時半に公式オープンし、京都からの西田教授が生花の實演を、一時と四時の二回に行う。入場料は一弗五十仙、予供十二才以下は二十五仙。

○高齢園(敬老院)の平野女史宛にト市細田照子夫人は寄付者五十五人分として計二百三十三弗を去る十二日献金した。

移民青書 意見を聴こう

移民青書についての公開討論会は、来る四月三日(木)夜八時からト市佛教会において開催と決定した。ブリューイン議員がわざわざ臨席して、意見を述べる。一般の参加を歓迎。

大パレードが
プリンス・ホテルで

イースター大パレードが来る二十九日(土)フェアビュー・モオルから午前十一時に出發、ドンミルズロードを南下、ヨークミルス街に入ってプリンス・ホテルが終点となる。同ホテル内で各種の行事がくりひろげられる。

ト市・系各教会
共催で受苦日禮拜

キリスト受苦日禮拝が、ト市日系各教会共催下に、来る二十八日(金)午後一時半から日系聖公会で行われる。"十字架上の七つの言葉"の題下に岩井、久保庭、宮崎、吉田、今井各牧師が説教する。

晩市生れ碇さん活躍
羅府で日本藝能者の公演へ

晩市生れの三世、碇寿治氏の"イカリ・インコーポレーテッド"社はいま演歌の實力ではトップの水前寺清子(すいぜんじ・きよこ)の米国公演を企画している。ロサンゼルスで五月二十五日に公演するが、彼女としては初めての米本土公演で"力いっぱい舞台をつとめたい"と語っている。

碇さんは今年二月初めにイカリ社を晩市に設立し、その初仕事としてこの公演を主催することになった。碇さんは晩市を中心に日本映画の上映と公演事業をてがけた人

室内植物の育て方などを研究する

春が来るのにそなえてトロント日系ガーデン・クラブでは、次の日取りで研究会を開催する。

△三月十九日(水)午後八時"室内プラントの育て方"講師はブライアン・マーフィー氏。

△四月九日(水)午後八時エー・ビー・カードド氏から"英国式ガーデン"の講話を聞き、ゼラニアム作り方を學ぶ。

二回とも會場は日光ガーデン別室で、会員はもとより一般の参加を歓迎する。

日語校総会
バンクーバーで

バンクーバー日本語學校では一月十六日第二十四回定期總会を開催、會務、会計のほか諸般の報告があって承認されたのち、今年度の予算案説明があり、新年度の事務および校舎運営方針や方策等を協議、つづいて選出された新役員の氏名(左記の通り)を發表。

二月二十五日の幹部互選会で選ばれた今年度の委員長以下の氏名は次の通り。

△委員長 數田喜代三△副委員長 細川保市△會計 原良九△同補佐 仲内忠雄△書記 永田治司△副議長 鈴木久藤△監査役 牛嶋政夫△主任 矢田源一郎△ホール管理委員 藤原良之介△係委員 森一雄 柴田秀雄 清水保 白丸武治△幹事 金澤能子△同補佐 西村節子

役員をエービーシー順に列記すると次の通り。

青木定機 荒川武雄 平川茂 堀井昭 岩田明子 國領実 まま新勝 松下滿義 五持留吉 村上眞白

死亡

△永田與三郎氏(九四)は、三月十日ハミルトン市病院において逝去。十二日ハミルトン日系人合同葬會で葬儀を執行しロンドンのウッドランド墓地に埋葬した。

幸運寶くじ
トロント日系文化会館

△三月十二日 當選者 伊藤ケン氏(トロント) 番号六八

△三月三十一日(月)午前九時より午後四時 血液寄付

求

カーワッシュマン、フルタイム。詳細は四九五ー〇七二二(マーカム)。自動車免許所持者であること。高給を支払う。ドンバレー・ノース・トヨタ社

東西寫眞 一切

美しい写真植殺もピッタリ あなたもいかがですか。ポートレイト、結婚式一切どこの家にも町にも、ついでもわきます。あなたの写真は東西寫眞でバッチリ。詳細は電話と手紙でお問い合せ下さい。

TOZAI PHOTO ART,
101 Cartwright St. No. 5,
London, Ontario N6B 2W6
(519) 673-0694

求

ウエトレス、ウエーター、バスーボイ、キャッシャー。フルタイム又はパートタイム

田中ノヴ東京
TANAKA OF TOKYO
Phone 964-3868

求

廿五才以上の女性。住込みで子供(三才)の世話及びハウスキーパーをしてくれる人 給料よし。左記へ申込んで下さい。

Mr. Joe Sato,
2202 O'Neil Tower,
700-9th St. S.W.
Calgary, Alta.
Phone 262-5258

寄付感謝(下)

左記の方々よりご寄付を頂き有難く感謝申し上げます(一九七四年八月より十二月末日まで。敬称略)

晩香坡佛教婦人会

△十弗 小南次郎 十三回忌 原新一
△十弗 故娘一周忌 山本松枝
△十弗 全快御禮 辻そと
△五弗 亡息 周忌 坂田アヤメ
△五弗 濱口シズエ
△五弗 西千代江

一九七四年八月から一九七五年一月までの物品寄付者

△福引景品―中村きみ 矢田好子 龍神小枝 山家初炎
△バザーへ―○魚・エビ 田中よし ○小鉢 小林豊子 ○お茶 円城まさ ○大鍋 花月ひで

求

毎日ハーフデー、ハウスキーパー約十日間。詳細は四九五ー〇七二二エキステンション四五(マーカム)

水無月句會

△三月課題 春寒(春寒し) 森明星選
△四月 春眠 伊藤湖舟選
△投句 三句以内
△締切 月の十日以内
△投句所 左記

Mrs. M. Kitamura,
146 Doncaster Avenue,
Thornhill, Ont.
Phone 889-8239

働き一両 考え五両

今が買いのチャンス 投資相談・お気軽に

デーコン証券会社
電話 八六七ー三〇〇七
営業マン 高橋とみる

F. H. Deacon & Co.
Tel. 867-3007

主イエス・キリスト 受苦日禮拜
(グッド・フライデー・サービス)

◇日時 三月二十八日(金)午後一時半
◇場所 トロント日系聖公会 ハウランド街一〇〇番地
◇主催 ト市 福音教会・合同教会・聖公会
◇説教 岩井牧師・久保庭牧師・宮崎牧師 吉田牧師・今井司祭

「御受難の聖書の一字一句かた」…鉄神父

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

◎瀬戸物と茶器セールス お見逃しなく

◎マイクロ・ウエーブ・オーブンのお買い求めはお済みですか

◎二月ラッキー賞 八木ケー 熊谷テー 田中ジエー

天下一品 萬 醤油 國寶米

フルヤ旅行社ニュース
今年の旅行計画
◎日本行
四月二十一日(三週間)
七月九日(四週間)
七月二十六日(五週間)
九月三十日(四週間)
十月四日(四週間)
◎ひ加グループ
七月二十五日(五週間)
七月二十八日(四週間)
八月四日(四週間)
八月六日(三週間)
九月三十日(三週間)

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

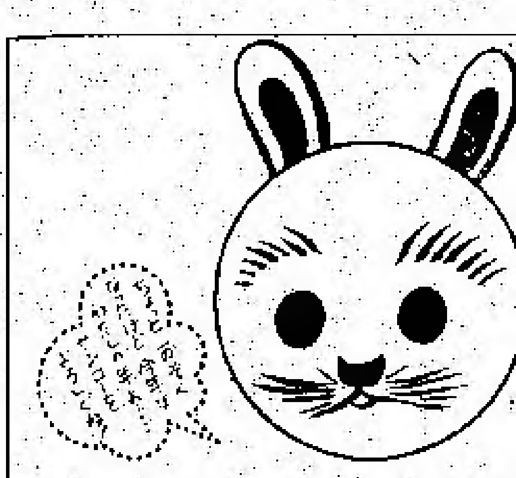
各種パーティ

營業時間 月―金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十一時迄
日曜日 四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-[illegible]

Tuesday, March 18, 1975

八月月窓にのぞきてやや寒し 白露
ニグロ女の体臭晩夏風は濃き 佐男
木箱積む音遠く見ゆ秋の暮
秋暑・日ノ蝶屑根より降りて来し 佐和
秋櫻庭濡開の夕明り
別れノ日菊に集いTシャツター押す



JAPANESE FOODS & GIFTS SH…
SANKO TRADING …
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2

珍らしい本週刊誌を たくさんそ…

シー…
オンタリ…

一九七三年 ここ…
二千人が死亡し …
もちろんですが そ…
人がごく簡單な行為…
うことでした。シー…
です。
科學的証據はシー…
亡または負傷のチャ…
しています。
ですからクッタリ…
センジャー子供にま…

忍冬句稿

沖カナダ支部

きよみ

秋の蚊の影のごと去る耳かすめ

霧深き噴泉かそけき音立てく

孤村

秋風が吹き抜けあとに老夫婦

涼しさは青栗落つる朝の歩道

畔道

託児所の朝爽マリア像・つむ、

まひまひのはや様まずなも水の皺

りつ子

乗り合うて欠伸やりとり紅葉晴れ

秋の河早瀬にまかす鴨一羽

花女

秋日和派手なドレスの似合う人

居ながらに賞する紅葉や朝昼晩

寿恵

埋葬や子は啄木鳥にうわの空

煙草の箱けりては佇つ子秋時雨

銀城

風鈴にもの倦れてより秋の夜

老ゆという未来淋葉が此を轉ぶ

一朗

一羽来て群れる電線秋の虹

雁の群トマトの青が空を向く

白露

八日月窓にのぞきてやや寒し

ニグロ女の体臭晩夏風は濃き

佐男

木箱積む音遠く見ゆ秋の暮

秋暑し日の蝶屋根より降りて来し

佐和

秋桜庭満開の夕明り

別れし日菊に集いシャッター押す

由静

月光に誘れ湖の面ゆらぎ

向日葵の種かたくなに日に抗す

蛙葉

夜寒なる壁に眩しき句の色紙

春緒

波音は地軸鼓動夜寒なる

紅葉映ゆ水急ぎ行水車

草わたどこまで飛ぶや雲流る

日系人のことども

佐藤傳氏長女著一部一弗

ニューカナデアン

カナダ紀州會

総会並に先亡者追悼法要と親睦会を左の通り開催致しますので万障お繰合せ上御出下さい

△期日 四月六日（日）

△場所 ヤング街三六九番ツム・チャイニーズ・レストラン（ダンダス街より北へ）

△親睦会費四弗

（電話申込の場合は左へ

KANDA 532-8356

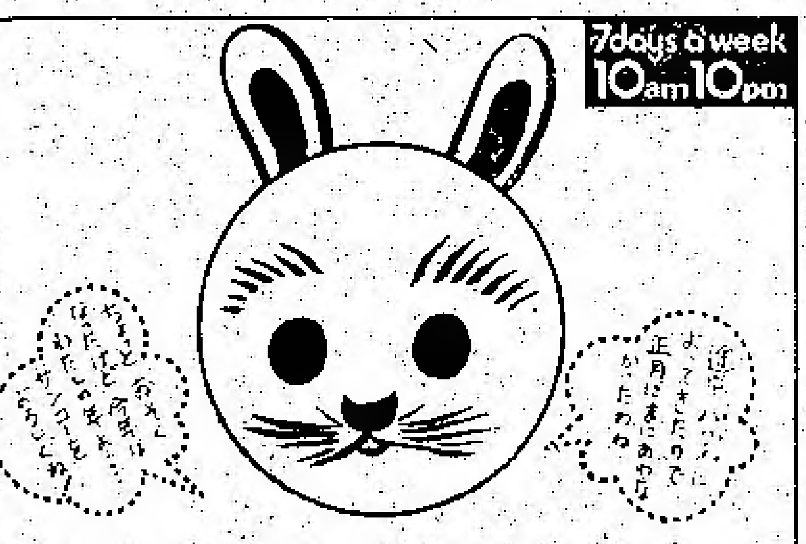
MATUO 759-0498

U I 461-8015

NISHIOKA 362-2672

若し通知もれの場合は此の広告を見て御出席下さい

7days a week 10am 10pm



JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT

SANKO TRADING CO. LTD.

221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082

珍らしい本週刊誌を たくさんそろえました

新聞発送先を変更する時は、以前のアドレスをも書いておいて下さるようにお願い申します

ニューカナデアン

求 プログラム・デレクター

トロント日系文化会館では日英両語に堪能なプログラム・デレクターを求めています。報酬は経験及び教育と背景如何に依ります。日系社会に影響する興味ある仕事です。希望者は理事長河口ジョン氏宛に履歴書をそえて左記に申し込んで下さい。

Mr. John Kawaguchi,
37 Cornerbrooke Drive,
Don Mills, Ont.

親睦会御通知

本会では左の通り親睦会を催しますから、お友達お誘い合せ多数御参加下さるよう御案内申上げます

△期日 四月十三日（日）

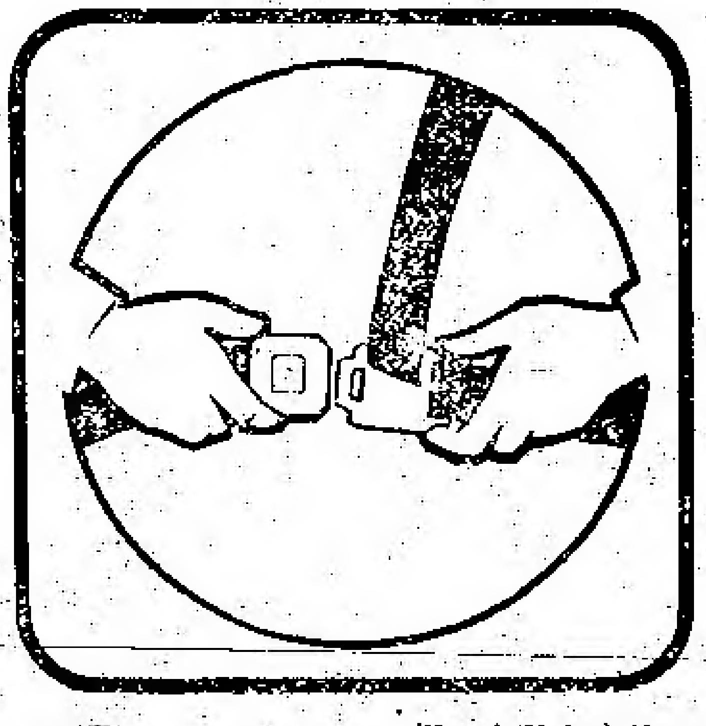
△場所 日光ガーデン

なお準備の都合上、次の四氏いずれかに御通知下さるようねがいます

角（利） 川尻 木下 鹿島

オンタリオ鳥取縣人會

シート・ベルトはより安全を意味するものです
オンタリオ州は人々がそのことを知ることをたしかめ
そして使用するようにしています



九七三年 ここオンタリオ州で自動者事故のため二千人が死亡し 十万人近くが負傷しました。悲劇？もちろんですが それ以上に悲劇なのは これらの人人がごく簡単な行為をしておれば生命が助かつたということでした。シート・ビルトをかけることだつたのです。

科學ド証據はシート・ベルトは自動車事故による死亡または負傷のチヤンスを五十％も減少することを示しています。

ですからクンタリオ州政府はドライバーおよびパッセンジヤー子供にまで たとえ短距離のドライブでもシート・ベルトを使うよう奨励する強力な教育プログラムを主催しております。

このプログラムのシンボルはここに掲げてある通りで 安全のため締め金をはめることを教えています。オンタリオの通行路および公道でよくみかけるサインです。

あなたとあなたの家族 そして州内のすべての人々を保護するための一つの計畫であり そしてオンタリオ州在住者がよりよく 長く生活することを手助けするものです。

そして それをさらにたしかめるため 州政府は興味があり 情報を盛った小冊子 映画そしてシート・ベルトを使用することの重要さ ついての特別學校プログラムなどを用意しています。シート・ベルトの安全性について詳細を知りたい向きは次に書面で問い合わせて下さい。

Public and Safety Information Branch,
Ministry of Transportation and
Communications,
1201 Wilson Avenue,
Downsview, Ontario. M3M 1J8.

Ministry of Transportation
and Communications
John Rhodes, Minister

Government of Ontario
William Davis, Premier

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　半年九弗（前払）年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

マンロー労働相 進退を迫られる
各地のストを放つておくなと

【オタワ】下院議会で野党労働関係スポークスマンはマンロー労働相がすでに二週間もポストをはなれている事態に迫及、たとえ代理の大臣があつても、現在カナダ国内各地で起つている労働者のストライキ、放つておくような状態は許されないと非難、マンロー労働相に、辞任するか新大臣を任命すべきであると迫つている。

◇

ハミルトンの港湾拡張工事のための契約、不正ありと見られ、関係者の一人ジョージ・カ　氏は辞職したが、労働相マンロー氏も名前が明るみへ出され、先月末より病院で休養していたことは周知の通り。最近の郵便ストライキも結末がつかず、問題は山積しているのに責任を感じていないのか、それとも早く辞職せよ――と迫つているのは野党側。事実彼はオフイスからも議会からも二週間というもの離れており、どこで何をして、今後どうするつもりなのかさえ発表されていないという有様。早く手が打たれて、郵便、港湾業務、小麦積込みのストライキが解決されるよう市民も強く望んでいる。

各港スト終る

ビーシー州沿岸一帯の港湾役務組のストは今週末の交渉で解決、二年間に時給一弗八十五仙増しのオファアを受理した。三月日よりストがつづけられていたもので、今週から小麦積込みが開始された。

港湾関係 公金サギ事件
東は晩市、西はクベックまで

「オタワ」東クベック市から西はバンクーバー市の有力港湾浚渫会社がオタワ政府との間に結んだ作業契約にからんで汚職、サギ事があり、四百千弗の公金がごまかされたケースはマウンターにより調査が進められている。

すでに十四人の会社重役と十三会社が起訴されているが、野党各派はこの事件を公聴会にかけよと迫つている。しかし検事総長は「マウンターがなお取調べ中なので、そのケースに干渉すべきでない」との立場をとり、公聴会を拒否し、まだ不正行為者として起訴される可能性があると検事総長は下院議会で語つた。

東銀出張所が テロに襲わる

【ブエノスアイレス時事】先週末首市の東京銀行出張所が、アルゼンチンで最も過激的な極左テロ団の機関銃攻撃に見舞われてガラス戸はメチャメチャ。幸い人命に被害はなかつた。小山支店長は「とくに外資系、日本の銀行をネラつたとは思われない。しかし警戒は今後強める」と語つた。

三木首相の訪米
=「七月中が最適」と判断=

【東京時事】三木首相は今国会終了後、就任後初の外遊として訪米する見通しである。首相周辺筋は、具体的日程については国会の会期延長問題が絡むため「不確定要素が多過ぎる」として明らかにしていないが、周辺筋は「七月中が最適」と判断しており、近く外務省を通じて米側の意向を打診する方針。

首相周辺が七月中の訪米を最適と判断するに至ったのは、(一)一〇月一日からの天皇ご訪米前、首相が渡米するのが順序である。(二)核拡散防止条約批准問題をきつかけに、党内に首相の外交姿勢に対する不信感が強まつてきたため、この際、首相訪米を打ち出しで三木外交の基柱が日米関係にあることを党内外に印象づけたい―などの配慮によるものである。

やや明るい
日本の景気動向

【東京時事】日銀がまとめた二月の月例報告によると景気動向の基調に大きな変化はないが、やや明るさが出てきた。特に(一)財政支出の大巾増加(二)実質賃金上昇(三)生産者製品在庫の減少(四)民間ビル建設、建設部門の受注促進トなどにそれが表われており、結果として日銀券増発率、通貨供給料伸び率とも増える傾向にあるという。大企業は鉄鋼、化学その他素材関連業種を除いて、中小企業と共に、自動車、弱電、セメント、建設、商社なども資金ぐりに落ち着きをみせており、日銀では「今後これ以上に景気が悪くなることはないだろう」との判断をしている。

アラブ産油國との取引 禁止リストにカナダ社

○…アラブ産油国が一九七〇年以来、カナダ会社百五十社以上をボイコットのリストの中に加えていることが、このほど明らかとなつた。理由はこれらの会社がイスラエルと商取引しているか、または会社重役がジユーッシであるからである。

○…これらの会社の親会社（米国）はすでにアラブ国からのボイコット・リストに入つているので、カナダ側としてはナゾとしているが、ともかくリスト中に加わつたカナダ会社からは、アラブ国は一切買物しないことになるのは打撃である。

○…マクアキン外務大臣はアラブの石油ドルがこれらのカナダ会社に対し差別待遇しているという確固たる証拠がないで、法的に差別を取り除く必要は、いまのところないと考えている。

日本業界 石油需要
米國に説明

【ニューヨーク時事】訪米経済使節団（団長　長谷川経団連副会長）は先週ニューヨークで記者会見し、長谷川団長、橋本栄一副団長（三井物産会長）を中心に石油エネルギー問題などについてそれぞれ感想を語つた。懇談の要旨は次の通り。

三木首相からは、いずれ訪米するので、経済問題についてよく話し合い地ならしをしてほしいと要請されたが、米側と話し合つた結果、両国のエネルギー自給計画がまだきわめて流動的なものであることを認識する一方、日本の石油輸入が毎年増加することに対し米側は深い理解を示した。

日本の食糧生産
一九八五年迄に七五%を自給

【東京】農林省は日本の農産物の自給自足のレートは一九八五年には七五%に達する見込みだと十年農産物計画を　のほど発表した。一九七三年度における食糧の自給自足レベルは七一%を推定しているので、七五%レートは大きな伸張ではないが、前向き姿勢になつていることが注目されるところである。

農林省では小麦、小豆の急激な生産増加を見越してはいない。したがつてこれは依然輸入に待たねばならない。米作の目標額は一九八五年、千二百万トンで現在　レベル並み　米作は一〇〇%自給自足の状態である。

食事抜きで安料金を 米航空会社がオファア

【ニューヨーク】経営難にあえぐ米国の主要な空ライン会社が難局切り抜け策として「食事抜きの安い料金」をオファアするという出方に大衆はよい反響を示している。米国の三大エアラインであるナショナルとイースターン両社は「無料食事や飲み物を廃止する代り、料金を二五%下げる」と民間航空局に申し出ている。イースターン社では、これを公けにした直後「も座席を予約しながら、キャンセルして、この安上りでいきたい」と電話が引つきりなし。ナショナル社側も同様、異常な反響を受けており、電話を外しておくほかない有様。機内で食事しない者はサンドイッチを持参のこととエアラインではいつている。

仏国人の移住者 芳ばしくない

【ケベック】フランスから二十年前ケベック州に移住したピエル・ハーディ氏は先週当市で開かれた移民官主催の公聴会の席上、フレンチメンはケベック州で幸福ではない。彼等をフランスから移住させるというのは愚の骨頂だ」と証言。ハーディ氏は「私自身はカナダの生活や社会環境に順応して文句なく暮しをしているが、フレンチメン移民は頑張りがなく、仕事に精を出さず、しかも学力が少ない者が多いので、よい移民とは考えない」といつている。

オナシス氏遺産 夫人が受ける

【アテネ】世界的な船主王として知られているアリストテル・オナシス氏（六九）は三月十五日パリの病院で病死し、・オナシス夫人（元ケネディー米大統領夫人）と二人の子供に莫大な遺産が与えられた。オナシス夫人には僅二千万弗、子供一人当りに千五百万弗宛　なお有名画家の作品、価格にして二千万弗も故夫のとされ　・オナシス氏の前夫人との間に生れたクリスチナさん（二四）も遺産の分け前が与えられる。

平原都市 人口ふえる

一九六一年の人口調査当時のカナダ主要都市の人口と、現在の人口比によると、アルバータ州キャルガリの人口増加は五〇%で一位、つぎはエドモント　約四一%増　トロントは三九%増で三位を示している。更　サスカトーンの人口増・三三%と晩市並みであるが、オ州のキッチナーはキャルガリーと同じく五〇%増となつている　モ市はわづか　五%増でハミルトン二六%　ロンドン　八%　平原州都市の人口が総体的にふえている。

Japanese Fashion Des

By KATHRYN TOLBERT

TOKYO. — Japanese fashion designer Hanae Mori, whose butterfly, peacock and cloud printed dresses have brought an oriental flair to well known New York department stores for years, introduced her first swim suit collection recently.

A large butterfly across the seat or emblazoned on the chest of a sleek one-piece swimming suit was the star of her show.

The cresting wave motif of Ja-
panese art f
the hems of
bikini bottom
untain and r
ck and white-
teristically M
The bathing
destly and e
be more on t
"Swimming-
ars reveal so
they were n
wear, Miss M
the suits I d
wear."

The
An In
Vol. XXXIX — 22

Guide On Japanese
Operating Overse

TOKYO. — A convenient guide to anyone who wants general information quickly on Japanese companies operating abroad is now available from Dodwell Marketing Consultants in Tokyo.

The book, "Japanese Companies' Investments Overseas," consists of three parts. Part I, Japan's Investments Overseas, provides a thumbnail sketch of Japan's foreign investments. Main items include, for example, investment projections for the period up to 1985 classified by area and sector, and business and financial aspects of overseas operations.

The size and nature of investments as compared with other major countries give an interesting glimpse into the nation's development scene in the next 10 years. The picture that emerges from various estimates presented in this section looks something like this:

By 1985 Japan's overseas investments will total $93,500 million, accounting for 56 per cent of the national's annual exports in the same year. That investment total —-$780-on a per-capita basis — exceeds the comparable figures for all other major countries except the United States.

Also by that year Japanese companies and their affiliates abroad will have 3 million peo-
ple on the p
total output
million. And
ment will to
in 1985.
These and
well as other
tion given ar
by charts an
by Governmen
the Internatio
dustry Minist
private organ
Most of the
for some dow
cause the Jap
projects a low
GNP in the y
seems certain
tment will ex
than that of a
Part II, Ful
ese Companies
ties, is the n
book. On the
927 companies
listed on the
changes.
The inform
main headings
investment, co
jor industria
years in which
made, an conte
(e.g., investm
locations, capi
vant informati
the "Remarks
All informa
this section
in cooperation
sa Kyokai and
ese Companies
ments" (Kiky
Toshi, 1973 e
Here is an
such informat
Part II. To ta
Industry Co.
investment in
and textiles i
ven as follow
on — Sumitor
ment — licen
by Investmen
— 1965; conte
— know-how
sistance for c
ange process;
od: 15 years.

HAYAKAWA FOR MINORITIES

SAN FRANCISCO. — Dr. S. I. Hayakawa, former president of San Francisco Univ., believes more minorities should be hired as policemen, but that standards should not be lowered.

Hayakawa testified at federal court hearing in which the local Police Dept. is defending itself against charges it discriminates against minority applicants.

"I believe the San Francisco Police Dept. . . is doing its best to eliminate discrimination," said the Canada-born Japanese. He added that the police should "have a representative of minorities, but not by reducing quality."